联 合 国 S/2003/422



安全理事会

Distr.: General
14 April 2003
Chinese
Original: English

2003 年 4 月 14 日秘书长给安全理事会主席的信

谨提请注意本函所附 2003 年 4 月 11 日国际原子能机构总干事的来文(见附件)。

请将来文作为安全理事会文件分发为荷。

科菲·安南(签名)

03-32478 (C) 170403 170403

附件

2003 年 4 月 11 日国际原子能机构总干事给秘书长的信

安全理事会在 1996 年 3 月 27 日通过的第 1051(1996)号决议第 16 段中，要求合并第 699(1991)号、第 715(1991)号和第 1051(1996)号决议要求定期提出的进度报告，并请总干事自 1996 年 4 月 11 日起每六个月向安理会提交这种综合报告。

请将所附第十五次半年期综合报告作为安全理事会文件分发为荷。

穆罕默德·巴拉迪(签名)

附文

国际原子能机构总干事根据安全理事会第 1051(1996)号决议第 16 段提出的第十五次综合报告

导言

1. 安全理事会在第 1051(1996)号决议第 16 段中，要求合并第 699(1991)号、第 715(1991)号和第 1051(1996)号决议要求定期提出的进度报告，并请国际原子能机构(原子能机构)总干事自 1996 年 4 月 11 日起每六个月向安理会提交这种综合报告。

2. 总干事根据第1051(1996)号决议第16段在此提交第十五次[1] 这种综合报告。报告叙述了 2002 年 10 月 1 日至 2003 年 4 月 1 日期间原子能机构就伊拉克问题开展的工作。本报告述及 2002 年 11 月 27 日至 2003 年 3 月 17 日期间，原子能机构在这一期间内,在安理会 2002 年 11 月 8 日通过第 1441(2002)号决议后,恢复执行安全理事会在伊拉克境内的任务。

3. 在原子能机构 2002 年 11 月恢复安全理事会规定的在伊拉克境内的活动之后，安理会要求原子能机构提交数份最新报告。原子能机构以一份报告(2003 年 1 月 27 日根据第 1441 号决议向安全理事会提交的最新报告[2])和总干事在安全理事会作口头发言(2002 年 12 月 19 日、2003 年 1 月 9 日、2003 年 1 月 27 日、2003 年 2 月 14 日和 2003 年 3 月 7 日)的形式提供了这些最新报告。最后，于 2003 年 3 月 20 日向安全理事会提交了“国际原子能机构按照安全理事会第 1284(1999)号决议而制定的在伊拉克境内的工作方案”。[3]

---

[1] 国际原子能机构总干事以前提交的综合报告作为下列文件分发：1996 年 4 月 11 日 S/1996/261 号文件；1996 年 10 月 7 日 S/1996/833 号文件；1997 年 4 月 11 日 S/1997/297 号文件；1997 年 10 月 8 日 S/1997/779 号文件；1998 年 4 月 9 日 S/1998/303 号文件；1998 年 10 月 7 日 1998/927 号文件；1999 年 4 月 7 日 S/1999/393 号文件；1999 年 10 月 7 日 S/1999/1035 号文件；2000 年 4 月 11 日 S/2000/300 号文件；2000 年 10 月 11 日 S/2000/983 号文件；2001 年 4 月 6 日 S/2001/337 号文件；2001 年 10 月 5 日 S/2001/945 号文件；2002 年 4 月 16 日 S/2002/367 号文件和 2002 年 10 月 16 日 S/2002/1150 号文件。1998 年 7 月 27 日 S/1998/694 号文件载有应 1998 年 5 月 14 日安全理事会主席声明(S/PRST/1998/11)要求提交的临时现况报告。1999 年 2 月 9 日 S/1999/127 号文件载有应 1999 年 1 月 30 日安全理事会主席说明(S/1999/100)要求提交的临时现况报告。

[2] S/2003/95 号文件。

[3] S/2003/342 号文件。

原子能机构的活动和成就

背景

4.　1997 年 10 月 8 日总干事向安全理事会提交的报告全面概述了原子能机构在调查、销毁、清除伊拉克秘密核武器方案并使其失去危害方面开展的活动和结果(S/1997/779)。报告反映了伊拉克方案前后一致的情况以及原子能机构根据这一情况得出的结论：截止报告日期,没有迹象表明伊拉克保留了本土生产实际意义数量的可用于武器的核材料的任何实际能力。并且，虽然伊拉克在 1991 年 4 月之前在与生产核武器有关的技术方面明显取得了重大进展，但没有迹象表明伊拉克实现了生产核武器的方案目标。

5.　截止 1998 年 12 月，核领域不存在未决的裁军问题，尽管对伊拉克过去的核方案依然存在问题和关切。伊拉克对原子能机构 1998 年 10 月 7 日和 1999 年 2 月 9 日向安全理事会提交的报告(分别为 S/1998/927 和 S/1999/127)中提到的问题和关切作出了澄清，这本来可以减少伊拉克方案的余留不确定因素。然而，不确定因素并未排除执行原子能机构在伊拉克境内的不断监测和核查计划，因为这些因素的存在已经在计划中得到考虑。

6.　在其后原子能机构不在伊拉克的四年中，原子能机构使用卫星图像和其他资料来源继续开展分析工作。然而，这种工作无法替代现场核查，也无法替代执行不断监测和核查。原子能机构要解决的关键问题已经变成，伊拉克是否已重新启动被禁的核方案或相关活动。在这种背景下，在伊拉克 2002 年 10 月 1 日提交积压的半年度监测申报、安全理事会 2002 年 11 月 8 日通过第 1441(2002)号决议之后,视察活动恢复进行。

高级别会议

7.　在本报告所述期间,原子能机构总干事与联合国监督、核查与视察委员会(监核视委)主席于 2002 年 11 月 18 日至 19 日、2003 年 1 月 19 日至 20 日和 2003 年 2 月 9 日三次前往伊拉克。这些会议详细确定并延长了第 1441(2002)号决议第 6 段批准的实际安排，这些安排是在伊拉克境内恢复视察活动的前提。会议期间还与伊拉克方面进行了技术讨论，伊拉克在会议后开始进行实质性合作，并确认承诺按照相关决议的要求进行合作。

视察活动

8.　2002 年 11 月 18 日，原子能机构先遣队在巴格达不断监测、核查和视察中心(不断监查中心)开始工作，以在监核视委的后勤支助下重设原子能机构外地办事处，为视察队的到达做准备。第一批视察员于 2002 年 11 月 25 日抵达，当时办公场地、辐射测量实验室、安全的计算机网络和电信系统都已安排妥当。

9. 在本报告所述期间，平均由 14 名视察员和其他专家组成的原子能机构各个视察队，在大约 148 个地点，其中包括 27 个新地点，开展了 237 次视察活动。有 1 600 多幢不同的建筑物受到视察。在过去已知伊拉克具有重大技术能力的地点，或在由遥感监测和分析提出或由其他国家确定的地点,对国有和私营的工厂企业、研究中心和大学进行了视察。原子能机构谋求确定四年来伊拉克在建立核能力方面的事实真相。绝大多数视察活动是未经事先通知进行的；有些视察是与监核视委合作开展的。

10. 2002 年 12 月 9 日至 19 日，对伊拉克的主要水道进行了第十三次辐射测试，采集了 91 个精矿、污泥、生物区系、沉积物、滤器和水的样品。这些活动探测了伊拉克在医学应用方面允许使用的情况，活动结果确认了测试技术的敏感性。除该项测试外，还在伊拉克全国境不同地点采集了多种核材料、非核材料、环境、石油和涂抹样品(共 85 个)。

11. 原子能机构的其他活动包括：恢复气雾采样以及陆基和车基辐射测试。以前安装的空气尘埃采样器于 2002 年 12 月从伊拉克撤走，翻修后于 2003 年 1 月重新安装。一个空气采样器安装在固定地点，另外两个作为流动采样器使用，定期挪动位置。从 2002 年 12 月初开始，进行陆基和车基测试以及手持式辐射(伽马射线)筛检。原子能机构在 75 天内，在国家、工业和军事地点以及城镇地区，进行了 125 次测试(与视察活动分开进行)。其中的 42 次测试在原子能机构以前未视察过的地点进行。在测试中，车辆共计行驶约 8 000 公里。

12. 原子能机构还执行了另一方案，以期了解伊拉克的采购模式。除对采购活动进行特定视察外，原子能机构一个由技术专家、海关调查员和计算机检验专家组成的小组，对私营和国有贸易公司以及国家制造厂的采购部门进行了一系列视察。在视察活动中，复印文件约 4 000 页，并得到了 100 千兆字节的计算机数据。原子能机构借此得到了有关投标、报价、合同和交付文件以及技术与商业信函的资料。对这一大批数据的分析仍在进行之中。原子能机构预计将在有关国家政府的支助下，继续加深对伊拉克境外的贸易公司以及物品和服务供应商的了解。

不断监测和核查

13. 根据第 1284(1999)号决议第 7 段，原子能机构于 2003 年 3 月 20 日向安全理事会提出了工作方案，其中包括将由伊拉克完成的剩余的关键裁军任务(S/2003/342)。工作方案预期，如发现对伊拉克恢复核方案产生关切的新资料，还可能采取行动。

14. 安全理事会第 715(1991)号决议核准的计划(S/22872/Rev.1/Corr.1)依然是原子能机构不断监测和核查体系的基础。从 1991 年预期和截止 1998 年 12 月底的执行情况来看，不断监测和核查工作包括：伊拉克全面、定期就其活动和进出口提出报告；无条件和迅速进入原子能机构认为必要的地点进行未经通知的视

察，不论该地点以前是否受到过视察；进行针对具体地点和大片地区的环境监测，包括采集多种样品；进行实时监测，探测辐射特征；采用新的核查技术和方法。

商品和产品出售或供应合同的审查

15．安全理事会第 1409（2002）号决议授权原子能机构分析会员国提交伊拉克方案办公室(伊办)的关于向伊拉克出售或供应商品和产品的合同申请。原子能机构一直在对照 S/2002/515 号文件公布的《货物审查清单》（清单）D 部分审查合同。第 1409（2002）号决议还要求原子能机构就核准或拒绝涉及清单物品的申请产生的人道主义、经济和安全影响作出评估。

16．要执行此项新任务，需要征聘拥有广泛技术和商业知识的人员，并需要开发一个可以审计的数据输送/审查系统。该系统便于通过快速道内部处理人道主义合同，通过较复杂的通道处理更复杂的技术合同。

17．原子能机构审查单一用途和两用物品出售或供应合同所得的知识和经验已成为宝贵财富，融入了原子能机构对伊拉克核领域能力的总评估。自该系统于 2002 年 5 月 14 日建立至 2003 年 3 月 31 日，原子能机构审查了 9 965 份合同书。对含有两用物品的合同的影响作了 5 次评估。下表概述了原子能机构在本报告所述期间的评估工作：

结论	评估次数	在总数中所占百分比
含有被禁物品	9	0.1%
含有与清单相关的物品	69	0.7%
没有与清单相关的物品	8 734	87.6%
需要更多资料	366	3.7%
快速处理	733	7.4%
提交后撤回	54	0.5%

第三方提供的支助

监核视委

18．监核视委按安全理事会第 1284（1999）号决议要求向原子能机构提供协助及合作。这包括后勤支助，诸如在翻修后的不断监查中心提供充足的办公室；提供长、短途语音和数据通讯；提供地面交通以及旋转翼和固定翼飞机空中交通；提

供医务支援和其他行政援助。有许多次，原子能机构视察队成员包括监核视委的专家，反之亦然。

会员国

19. 在 2002 年 11 月恢复视察前，原子能机构维持着它的伊拉克核查办公室（核查办），只是减少了人员。虽说可依赖核查办留守工作人员并调用原子能机构安全保障部名册上的有经验视察员，原子能机构还是作为一项紧急措施雇佣了新的工作人员。应原子能机构要求，会员国以及欧洲联盟委员会和阿拉伯国家联盟等组织提供了具有相关专门知识和经验的专家名单，原子能机构可从中补充其核查工作人员。

20. 为了提高效力并获取内部目前尚不具备的其他技术能力，原子能机构请会员国协助确定新设备，并改进和重新安装过去使用过的设备。例如，曾于 1998 年参与在伊拉克开发和安装空气取样器的某一会员国支助翻修了取样器。加入原子能机构分析实验室网络的那些会员国实验室协助提供了抽样分析结果，有时是在非常短的时限内提供分析结果。

21. 为了加强调查能力，提高其结论的可信度，原子能机构一再呼吁会员国提供与原子能机构任务相关、具有直接和即时价值的可运作信息，以便加快视察进程，得到更多保障。最近的视察临近结束时，提供的此类信息有所增加，但性质和范围仍然有限。

22. 一段时间以来，原子能机构一直争取会员国在访谈伊拉克侨民方面提供支助。最近几周，原子能机构在伊拉克境外访谈了 3 个伊拉克人。

伊拉克的合作

申报

23. 原子能机构的不断监测和核查计划第 22 段和附件 2 要求伊拉克每半年向原子能机构申报核领域及与此相关领域的活动以及相关的进出口。2002 年 10 月，伊拉克向原子能机构提交了积压的 1998 年 6 月至 2002 年 7 月期间半年申报。2002 年 12 月 16 日，伊拉克提交了改进的同一时期半年申报，并附有申报中所述物品的改动说明。2002 年下半年的半年申报应于 2003 年 1 月提交，伊拉克也已向原子能机构提交了这一申报。

24. 2002 年 12 月 7 日，伊拉克按第 1441（2002）号决议第 3 段的要求向原子能机构提交了“准确、充分和完全的当前情况申报”。伊拉克的申报与原子能机构目前所了解的伊拉克 1991 年前核方案相符；但申报未就 1998 年 12 月以来悬而未决的问题和关切事项提供任何重要新信息，尤其是有关伊拉克在 1991 年前在武器设计和离心机开发及外部援助方面所取得的进展的信息。

场地视察和文件获取情况

25. 2002年11月至2003年3月17日，伊拉克当局不附条件地及时开放了原子能机构所要求的所有设施，包括总统府、私人住宅和新场地。应原子能机构视察员在视察过程中及通过更正式渠道提出的要求，伊拉克当局提供了其他7 000多页原始文件和影印文件。此外，在伊拉克一名前科学家的家中发现了许多文件，其中详述了伊拉克1991年前的激光浓缩方案。

人员访谈

26. 伊拉克提供了一份最新名单，列有参与过去方案的430名主要技术人员及其目前的工作地点。名单包含了绝大多数的主要工作人员，有些地方专门列出了前离心机开发工作组成员。

27. 视察活动包括在一些个人和小组的工作地点访谈他们，另外在事先安排的会议上访谈了重要的科学家以及参与伊拉克过去核方案的其他人员。根据第1441（2002）号决议的授权，原子能机构在它所选地点访谈了它挑选的17个人。开始时对原子能机构作出了一些限制，受访者最初拒绝在没有伊拉克人员在场的情况下受访。后来，受访者同意单独受访，但要求把访谈录下来。最后，有两人同意私下受访，且不录音。这些访谈大多非常有用，有助于原子能机构更好了解伊拉克核领域能力现状。

28. 原子能机构尚未开始按第1441（2002）号决议第5段的构想在伊拉克境外访谈伊拉克国民。但在视察中断前，原子能机构解决了进行此类访谈的方式问题，包括伊拉克境外访谈地点、必要时给予庇护保障及确定境外访谈人员等问题。

伊拉克核相关领域能力评估

评估依据

29. 截至2003年3月17日，原子能机构未在伊拉克发现有任何证据表明伊拉克恢复了第687（1991）号和第707（1991）号决议禁止的核方案。但原子能机构在视察中断前所拥有的时间不足以完成全面审查和评估。这一审查工作要求进一步调查伊拉克发展核方案所需的各类资产，调查所有可能的核武器开发进程。

资产审查

基础设施、设备和材料

30. 过去十年，伊拉克的工业能力严重恶化，主要原因是缺乏设备，先进设备未得到持续保养。过去视察并作标记的所有重要机械都在。有一些视察点安装了新机械，在另一些视察点，改装了1998年无法使用的一些机械。

专门知识

31. 伊拉克在许多领域的专门知识似乎在过去这些年大量耗失，尤其是因为许多合格工作人员的离去。例如，根据伊拉克提供的名单以及原子能机构对离心浓缩专家的访谈，原子能机构更详细了解了 1987 年至 1991 年期间负责伊拉克所有离心浓缩研究和开发工作的工作组中许多成员的职责和专门知识。这批工作人员中只有不到三分之一的人仍留在接手该工作组的公司内，1990 年所拥有的核心专门知识似乎大多已消解。

审查方案构成部分

核材料供应

32. 经采购获得、当地生产和可实际回收的所有已知铀化合物，只要尚未根据第687（1991）号决议在 1994 年去除，则仍由原子能机构监管。这些铀化合物目前由原子能机构封存，其中包括 1979 年进口的贫化铀、1979 年和 1981-1982 年进口的天然铀、1982 年进口的低浓缩铀、Al Qaim 设施生产的黄饼、Al Jesira 设施生产的二氧化铀和四氯化铀、以及 Tuwaitha 生产的铀化合物。2002 年 11 月恢复视察之后，从 2002 年 12 月 9 日至 11 日，对 Tuwaitha“C 地点”核材料仓库储存的应由原子能机构保障制度监督的核材料进行了核查。视察活动（即物品清点、标签核查、重大缺陷检测、浓缩度计量和称重）没有发现任何差异。

33. 原子能机构系统调查了伊拉克的核材料生产能力。虽然当地磷酸盐矿继续开采，Al Qaim 磷酸盐厂继续生产化肥，但是没有迹象显示 1991 年被摧毁的同铀浓缩和铀转化有关的任何设施得到恢复。在准确、充分和完全的当前情况申报中以及在同对应方举行的会议期间提供的补充资料有助于修订对 Al Jesira 厂裂变材料量的估计，并在后来减少了该设施的下落不明材料数量。

34. 原子能机构调查了一些报道，重点是一些国家向其提交的显示 1999 年至2001 年期间尼日尔和伊拉克达成的关于向伊拉克出售铀的一项协议。原子能机构在分析之后得出结论，这些文件实际上是伪造文件。外部专家同意这一结论。因此原子能机构的结论是，这些具体指控没有根据。不过正如原子能机构曾向安全理事会指出的那样，不能据此自动推断伊拉克从未试图进口铀。原子能机构将继续调查此事。

离心浓缩

35. 在恢复伊拉克境内视察之前的四年中，很多人猜测伊拉克的气体离心浓缩方案可能重新启动。主要关切是，伊拉克力图采购高强度铝管，申报用于无制导火箭方案，但可能用作气体离心方案的离心筒。原子能机构对伊拉克采购大量此种铝管的意图进行了彻底调查。如前所述，伊拉克声称这些铝管是用于生产火箭。

广泛的实地调查和文件分析未能发现任何证据，显示伊拉克企图将这些铝管用于除了仿造火箭之外的任何其他项目上。原子能机构将继续调查此事。

36. 伊拉克除了试图采购用于无制导火箭的高强度铝管之外，还一直试图利用自己的旋压机床能力制造这些铝管。通过 1998 年 12 月之前的监测，原子能机构知道伊拉克拥有有限的旋压加工能力。最近的视察再次证实这一评估。尤其是，伊拉克拥有大量高强度铝材，并且有能力生产供旋压加工的必要质量的预型件。不过机床生产出来的东西质量低下。

37. 1998 年 12 月以来，伊拉克采购了各种用途的高性能磁铁，并申报库存 12 种不同型号的磁铁。原子能机构已经核实，以前获得的磁铁用于导弹制导系统、工业机器、电表和野外电话。通过访问研究和生产地点、审查工程图纸以及分析磁铁样品，原子能机构熟悉离心浓缩磁铁运用情况的专家证实，伊拉克申报的磁铁都不能直接用作离心磁性轴承，并且伊拉克尚未获得生产此类磁铁的能力。不过，对伊拉克接触过的外国制造商的调查正在进行之中。

其他浓缩途径

38. 原子能机构没有观察到同其他浓缩途径，例如伊拉克 1980 年代热衷的电磁同位素分离(电磁分离)流程有关的任何迹象。

39. 在一名前伊拉克科学家的家中发现的同伊拉克 1991 年之前的激光浓缩方案有关的文件没有任何内容改变原子能机构以前作出的关于伊拉克激光浓缩方案进行程度的结论。这些文件中也没有任何证据显示 1991 年之后伊拉克试图恢复该领域的研究。

同武器发展有关的活动

40. 在伊拉克没有发现 1991 年之后从事武器化活动的证据。不过，要在这方面作出肯定的结论，原子能机构需要更多时间。保证伊拉克没有武器化能力，这不仅对于确保任何可能未被发现的本国生产的武器级材料不能被转化为核装置，而且对于确保没有任何非法进口或走私的武器级材料可被用于此种目的，均极其重要。

41. 因为伊拉克的武器途径是一种内爆系统，掌握高爆技术将是成功的关键因素。在 2002 年 10 月提交原子能机构的积压的半年期申报中，包括关于 HMX 转移和民用消费的陈述。伊拉克在申报中说，1998 至 2002 年期间，它把原子能机构 1998 年 12 月查封的 228 吨 HMX 中的 32 吨移到其他地方。此外，伊拉克还说，为了研究与开发，兵工厂使用了非常少量（46 公斤）的 HMX。

42. 原子能机构视察员一直能够对其余大约 196 吨 HMX 进行核实和重新查封，这些 HMX 大多数留在原储存处。视察员记录了被移动的 HMX 从移动到最终使用的一系列文件，并根据伊拉克的陈述对 HMX 的使用地点进行视察。土壤和涂抹样品证

实在申报曾储存 HMX 的视察地点曾存在该材料。虽然原子能机构没有发现任何迹象显示该材料被用于伊拉克申报之外的用途，但是没有一种技术方法可对申报用于爆炸的材料从数量加以核实。

结论

43. 在原子能机构能够在伊拉克境内进行视察的将近四个月期间，在评估伊拉克核能力现状方面取得重大进展。2003 年 3 月 17 日，作为撤出监核视委和其他联合国工作人员的决定的一部分，出于对工作人员安全的担忧并根据即将发生军事行动的警告，原子能机构在同安全理事会主席和联合国秘书长协商之后，不得不从伊拉克撤出其工作人员。

44. 截至 2003 年 3 月 17 日，原子能机构没有发现任何证据和可能的迹象显示伊拉克重新启动核武器方案。不过这并不意味原子能机构已完成关于伊拉克在 1998 至 2002 年期间是否试图重新启动其核武器方案的调查。如果伊拉克仍然积极合作并且不出现意外情况，原子能机构本可通过不超过两到三个月的继续核查活动，向安全理事会提供关于不存在此种重新启动的可信保证。不过，同任何核查过程一样，任何此类保证总会有某种程度的不确定性。因此，原子能机构依照安全理事会的要求，本将开始执行强化的不断监测和核查制度，该制度的宗旨是发挥有效威慑和保险作用，预防伊拉克恢复核武器方案，同时让原子能机构能够继续调查过去可能进行的活动，从而向国际社会提供有关伊拉克遵守义务情况的持续实时评估。

45. 虽然原子能机构任务的执行因为进行中的军事行动而中断，但是依照伊拉克根据《不扩散核武器条约》签订的《保障协定》和相关安全理事会决议，原子能机构的任务仍然有效并且没有改变。原子能机构作为核查伊拉克核活动的唯一合法机构，准备在安全理事会的指导之下，一旦条件允许，随时恢复核查活动。